

EN PAULUJ A KIJIN LIKAU ON TITUJ.

¹ PAULUJ ladun Kot o wanporon en Iejuj Krijtuj amen, duen pojon en me pilipildar en Kot akan o duen erpit en melel *on* pai ren Kot; ² O kaporoporeki maur joutuk, me Kot jo likam inaukidar mon tapin kaua. ³ A ni a anjau a kotin kajanjaledar a majan ki padak, me ko *on* ia, duen kujoned en Kot atail Jaunkamaur. ⁴ *On* Tituj nai jeri melel ni ata pojon ta ieu: Mak o popol jan ren Kot Jam o Krijtuj Iejuj atail Jaunkamaur en mi re om! ⁵ Iet karepen ai kamodan uk edi Kreta, pwe koe en kapwaiada, me kaikenta wiauier o kajapwilada jaunkoa kan ni kanim karoj, due i kakaliki *on* uk. ⁶ Jaunkoa amen en indand mau, o warok en li ta men, o me na jeri kan pojonla, o jo kaindandeki, me re kamom de jopeik. ⁷ Pwe pijop en punla, duen jaunkoa en Kot amen, der katiwo, der purianikom, der kamom wain, der pamara, der norok moni. ⁸ A ren apwali men kairu o pok *on* me mau, o kanonama, o pun, o jarai, o makelekel. ⁹ Kolekoleta majan, me udan pun o koiok *on* padak, pwen kak *on* panauiki padak en kamaur o kapun *on* me katiwo kan. ¹⁰ Pwe ir me toto me malaun o kapei lokaia o me kaweid japun, iet eten, kijan men jirkomjaij. ¹¹ Me mau *on* au ar en pinapinla, pwe re kin kawukila toun im toto, o me kin padapadaki, me jota mau, pweki moni. ¹² Amen irail, pein arail jaukop amen inda: Men

Kreta me kalap likam, man jued o laualo, nain mana. ¹³ Kadede pot et me melez. Ari, i me koe en kapun kelail on irail, pwe ren kelailada ni pojon. ¹⁴ O ren der injenoki en Juj oko ar kajoi mal akan o kujoned en aramaj akan, me muei jan melez. ¹⁵ Karoj me kon on makelekel akan, a jota me kon on me jamin o jo pojon akan, pwe arail lamelame o pil injen arail me jamin. ¹⁶ Re kin inda, me re aja Kot, a ni ar wiawia kan re kin ponjaja i. Irail meid jued, o jopeik, o jo koiok on jon en wiawia mau karoj.

2

¹ A KOE en padapadakeki duen me kon on lamalam en kamaur. ² Padaki on ol ma kan, ren der wukiwuk jili, a ren indand mau o nenin, o kelail ni pojon, o ni limpok, o ni kanonama. ³ Pil dueta li ma kan, ren wiawia duen me kon on jarau kan, ren der likinekine der lidun wain, a ren jaunpadak en me mau, ⁴ Pwe ren panau li pulepul akan, en apawali ar paud o pok on nair jeri kan. ⁵ Ren lelapok, min, apwali nan im ar akan, kadek, peiki on ar warok kan, pwe majan en Kot ender lalauela. ⁶ Pil dueta manakap akan, panau ir, ren lelapok. ⁷ Ni wiawia mau kan karoj koe kajaleda pein uk kaalemoni mau amen, ni om padak melez o lelapok. ⁸ Kida padak en kamaur o namenokala, pwe me palian kitail en namenokala, o jota diar me jued kot men karaune kitail. ⁹ Padaki on ladu kan, me ren peiki on ar jaumaj ni mekaroj ren kaperen ir ada, o ren der katiwo. ¹⁰ Ren der pirap, a irail en mau o melez on irail, pwe ren kalinanada lamalam en Kot atail Jaunkamaur ni mekaroj.

11 Pwe mak en Kot pwarado kamaureda aramaj akan karoj. 12 O padapadaki *on* kitail, me kitail en muei *jan* meakan me doo *jan* Kot o *inon* jued en jappa, ap lelapok, o *pun*, o dadaureta me kon *on* ni jappa et. 13 O auiauiki kapor mau, o janjal linan en atail Kot lapalap o atail Jaunkamaur Krijtuj Iejuj. 14 Me jokonpaudeki *pein* i ki kitail, pwen dore *jan* kitail japun karoj, o kamakelekel *on* *pein* i aramaj, me a pan japwilim aneki, me kin nantion wiawia mau karoj. 15 Mepukat padake kida, o panauiki, o kapun kelail *on*; jota amen me pan mamale kin uk.

3

1 KATAMAN kin irail ren *peiki on* monjap o me manaman akan, o ren apwali wiawia mau karoj. 2 Der lalaue amen, der akamai, a en kamantik, o opampap *on* aramaj akan karoj. 3 Pwe kitail pil pweipwei maj o, o jopeik, o jalonala, o papa *jon* en *inon* o *madon* jued akan, kokoa me jued, o *peirin*, pakailok, o *kailonki* amen amen. 4 A kalanan o limpok en Kot atail Jaundor lao pwarado, 5 A kotin dore kitail la kaidin pweki *pein* atail wiawia *pun*, a *pein* a kupur ki paptaij en kaipwi kap o kawilia kap ren Nen jarai. 6 Me a kotin kupura *don* kitail kaulap ren Iejuj Krijtuj atail Jaundor. 7 Pwe kitail en *pun* kila a mak, pwen jojoki maur joutuk duen at kaporopor. 8 Melel padak pot et o i men, koe en nantion kaweweda, pwe irail, me pojlonla Kot, en kadoke kin ir wiawia mau, mepukat me mau o kon *on* aramaj akan. 9 A liki *jan* *peidok* mal akan, o padok en tiak kan, o akamai, o akamai ki kapun, pwe mepukat jota kadepa o me mal. 10 Aramaj likin panau amen, panai pan mepak de riapak

ap muei jan i. ¹¹ Pwe koe aja, me i me japun o kin wia dip, a kadeikada pein i. ¹² I lao kadar won uk Artemaj de Tikikuj, koe madan don ia, Nikopolij, pwe i kileledier me i pan kaujon waja o ni anjaun kapau. ¹³ Jaunkawewe Jenaj o Apoloj kadara don ia madan. Jauaja ira, pwe ira de anane meakot. ¹⁴ O naitail akan en porijok o koiokki on wiawia mau, pwe ren der jo wa 'rail. ¹⁵ Karoj, me mi re i, kin ranamau won uk. Ranamau won karoj, me kin pok on kit ni pojon. Mak o en mi re omail karoj!

Kadede Kap Pjam Akan
The New Testament and Psalms in the Pohnpeian
language of the Federated States of Micronesia (old
translation, using old alphabet)

Public Domain

Language: Pohnpeian

2014-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Nov 2021

1941731f-581e-5815-a2a4-a976cf53af02